

IRUMA COM+COM



No. 299
5月
2022年
中文版/中国語

编辑·发行：外国人咨询窗口、入间市政府地域振兴科 电话：04-2964-1111 转 2146

12岁-17岁青少年 开始接种第三次新冠病毒疫苗



4月14日，入间市向接种疫苗已经经过半年的12岁到17岁的青少年市民，发送了第三次疫苗接种券。接种疫苗与成人相同，是辉瑞疫苗。收到接种券的市民，请在入间市官方网站的“第三次疫苗接种预约”页面或电话预约。

第一、二次接种和成人第三次接种同时接受预约。

(1) 第一、二次接种预约：12岁以上。市内共有8所医院可接种疫苗。第二次接种预约自动完成。全部使用辉瑞疫苗。现阶段还有空位。

<http://www.city.iruma.saitama.jp/shisei/bousai/1010191/1012463/1012464.html>

(2) 第三次接种预约：12岁以上。市内共有31所医院可接种疫苗。医院不同，疫苗接种对象年龄有所不同。部分医院使用摩德纳疫苗。

<http://www.city.iruma.saitama.jp/shisei/bousai/1010191/1012463/1013666.html>

(3) 5岁到11岁儿童接种预约：市内共有7所医院可接种疫苗。疫苗使用小儿用辉瑞疫苗。

<https://www.city.iruma.saitama.jp/shisei/bousai/1010191/1012463/1014396.html>

服务中心和外国人咨询窗口都可以帮助您预约。

咨询：市政府地域保健科 ☎04-2964-1111 转 2147

入间市新型冠状病毒疫苗服务中心 ☎0570-012894

周一到周六的上午8点半到下午5点1刻

市民清扫日

6月5日

市民清扫日是全市市民清扫居所周围的清扫活动。请您与您所属自治会的人一起参加。这也是认识街坊邻居的好机会。开始时间为上午8点。雨天顺推至6月12日。为了防止感染，请您戴好口罩，保持安全距离。



学龄前儿童 国民健康保险税下调

2022年度起，入间市对于有学龄前儿童的家庭，采取国民健康保险税（国民保险）的下调。学龄前儿童的负担金额将下调至一半。根据家庭的所得状况，也有可能下调至四分之一。

咨询：市政府国保医疗科

宠物狗、宠物猫的芯片安装和登记义务化

日本从2022年6月1日起，贩卖宠物狗和猫的宠物商店或个人必须要给猫和狗安装芯片。同时购买宠物狗和猫的人员，也要把芯片的编号，在国家环境厅运营的登记网站进行登记。现在已经在饲养宠物狗和猫的人员也最好要给宠物安装芯片。已在5所指定团体登记芯片的人员，欲办理转移手续，可在2022年5月31日

为止免费登记。请查看

<http://www.aipo.jp/transfer>

超过期限登记费用恢复300日元。

咨询：市政府生活环境科



节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。

可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。就诊前请电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象

	医院名称	地址	电话		医院名称	地址	电话
5/8	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121	5/22	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	原田医院 (外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251		丰冈第一医院 (外科)	黑须 1369-3	04-2964-6311
5/15	西武入间医院 (内科)	野田 3078-13	04-2932-1121	5/29	金子医院 (内科)	新久 680	04-2962-2204
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256		原田医院 (外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251

急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824- 4199。护士会就伤病，给予是否需要去医院治疗的建议。

小儿急救电话咨询：#8000 或 048-833-7911

面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24 小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếng Việt, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。

您知道入间市有多少外国人吗？

2022年3月1日为止，在入间市进行居民登记的外国籍市民有2262人。因疫情原因有所减少。入间市总人口呈减少趋势，2022年3月1日为止，外国籍市民占市民总人口的1.54%。

国家	人数	国家	人数
1 中国 →	580	23 阿根廷, 孟加拉国, 墨西哥, 苏丹	
2 越南 ↓	433	27 喀麦隆, 曼纳, 俄国	
3 菲律宾 ↓	371		
4 韩国 ↑	145	30~ 巴拉圭, 澳大利亚, 加拿大, 古巴, 法国, 德国, 塞内加尔, 约旦,	
5 巴西 →	92	51 摩洛哥, 毛里求斯, 罗马尼亚, 土耳其, 乌拉圭, 智利, 刚果, 红加拉斯, 匈牙利, 爱尔兰, 意大利, 卡萨克斯坦, 老挝, 波兰, 葡萄牙	
6 秘鲁 →	86	瑞典, 瑞士, 新加坡, 乌干达, 埃及, 乌兹别克斯坦, 也门	
7 尼泊尔 ↓	63		
8 印度尼西亚 →	62		
9 泰国 ↓	57		
10 台湾 ↑	50		
11 美国 ↓			
12 巴基斯坦 →			
13 孟买 ↑			
14 蒙古 ↑			
15 印度 ↓			
16 斯里兰卡 ↑			
16 尼泊尔 ↑			
18 朝鲜 →			
19 伊朗 →			
19 英国 ↑			
21 波利比亚			
21 马来西亚			

上述为2022年3月1日数据，箭头表示与去年相比的增减

周六市民科窗口办公时间

14日&28日上午8点半~12点

办理迁入・迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、
印鉴登记证明的发行 出生・死亡・结婚・离婚等手续。

本月纳税 5月31日之前缴纳

固定资产税 都市计划税 轻型汽车税

近期活动

儿童钓虹鳟鱼活动

5月15日(周日)上午10点半在西武公民馆前集合。在入间川体验钓鱼。定员为小学生25名,小学生和家长共25组。参加费600日元。雨天顺延至22日(周日)。报名5月10日为止。

咨询:入间渔业协同组合 ☎04-2973-2389

用高级音响欣赏爵士音乐唱盘

5月22日(周日)上午10点到下午4点在黑须的石川组西洋馆举行。这是难得的沉浸于爵士名曲中的好机会。进出自由。参加费200日元。因疫情原因入场人数会有限制。咨询:市立博物馆 ALIT ☎04-2934-7711

自然观察会@加治丘陵

5月22日(周日)上午8点半在金子公民馆集合。活动根据参会者的爱好分成三组,分别观察加治丘陵自然保护区的鸟类、昆虫、植物。参加费用包括保险共100日元。无需提前预约。咨询:市政府农业振兴科

第一次观看天象仪

5月26日(周四)上午11点起在儿童中心举行。此次是专为学龄前儿童和家长举行的投影。入场100日元。电话预约。限前30名。咨询:儿童中心 ☎04-2963-9611

“交流”市场入间

6月2日(周四)上午10点到下午1点,在市政府院子举行。销售地产新鲜鸡蛋、蔬菜、豆腐、大酱、茶叶等。咨询:市政府农业振兴科

最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的19点到19点半为英文广播 DJ Andi

第一、第三个周二的19点半到19点55分为西班牙语广播 DJ Patty

第二、第四个周二的19点半到19点55分为中文广播 DJ 英兰

日语教室已经开课!

周六下午有产业文化中心教室,

周三上午有教室。详细请咨询外国人咨询中心。

市政府大楼的重建计划正在筹备中

市政府计划重建市政府大楼A栋和B栋。新建的C栋将留存继续使用,另外建设两栋(一栋是办公用,另外一栋是与市民联动的设施)。2022年度内,将与相关业主签署合同,在进行设计后,于2024年正式施工。新业务大楼将于2025年建成。

以下为新建政府大楼的基本方针:

建筑物将缩小地面面积,做到精而简,且可以灵活应用,寿命要长。通过定期的保养节省整体成本,办公窗口集中设在1楼和2楼。通过一站式服务方便市民前来办理手续。并且强化作为防灾地点的作用。为了方便大家的使用,引进全方位的设计,建造市民与行政可以联动的空间。

咨询:市政府公共设施管理推进科

外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口,意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。

每周二为英语,周三为西班牙语咨询。时间均为上午9点到12点。中文咨询5月12日&6月2日周四上午9点到12点。

还接受传真(04-2964-1720)、邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)咨询。